

★★★ TRISTAR

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

PT | Manual de utilizador

IT | Manuele utente

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

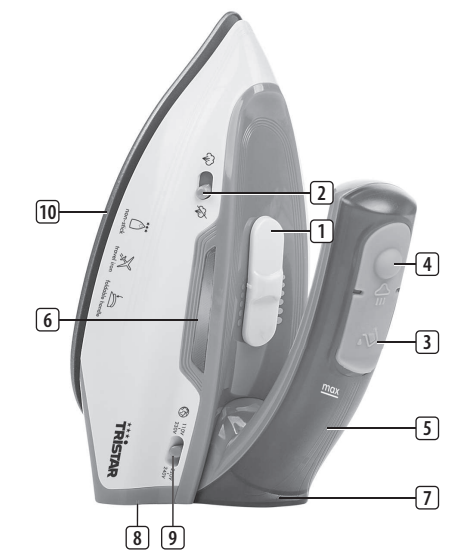
CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie



ST-8132


PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not left the iron unattended while it is connected to the mains supply.
- Do not open the waterreservoir during use.
- Do not use the iron when it's dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- Make sure the iron will be used and rest on a stable surface.
- Remove the plug from the socket before the water reservoir will be filled with water.

-  Surface are liable to get hot during use.
- The iron is not intended for regular use.

PARTS DESCRIPTION

- Temperature control
- Steam ON/OFF button
- Water tank cover
- Burst of steam button
- Water tank
- Heat up lamp
- Foldable handle
- Handle folding button
- Voltage selector 110V~ or 220-240V~
- Nonstick soleplate

BEFORE THE FIRST USE

- Carefully read all instructions before using the iron.
- Clean the soleplate with a soft damp cloth before the iron will be used for the first time.
- Pull out the water tank cover and slowly fill the water tank with clean cold water using the measuring cup.
- Ensure the iron is set to the correct voltage for the country of use before plugging into the wall outlet.
- Small or smoke may disperse at the beginning as caused by the warming up of the insulation material.

USE

- Ensure the iron is set to the correct voltage for the country of use before plugging into the wall outlet.
- Lift up the foldable handle, if it is in the folded position.
- Pull out the water tank cover and fill the iron with clean cold water. Watch the water level in the water tank, do not overfill.
- Press the water tank cover firmly to close.
- Slide the temperature control to the appropriate ironing temperature, as indicated on the garment's ironing instructions.
- Rest the iron at upright position and plug into a wall outlet.
- The iron can be used after a warm up time of approximately 2 minutes.
- Set the steam ON/OFF button to steam. If steam ironing is required.
- Press the burst of steam button for strong steam. Burst of steam will not function at low temperature setting.
- When finished ironing, set the temperature control to OFF and turn steam ON/OFF button to "O". Rest at upright position and unplug the device.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the device and let it cool down completely before cleaning.
- To avoid damage to the soleplate, never use any sharp object or metal utensil to scrap the soleplate
- To remove build up scales in the steam holes, use a cotton wool tip moistened with mild descaling solution.
- Use a soft damp cloth to clean the housing of the device.
- Do not use any abrasive detergent or steel wool to clean the iron, as it may scratch the surfaces.
- Empty any remaining water from the water tank, do not allow water to stay overnight in the water tank.
- Always allow the iron to cool completely before winding the cord around the soleplate.

ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage as its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be

recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het snoer als het op het elektriciteitsnet is aangesloten of tijdens het afkoelen buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat het strijkijzer nooit onbeheerd achter wanneer het aangesloten is op het stroomnet.
- Open het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het strijkijzer niet wanneer het gevallen is, zichtbare schade heeft of wanneer het lekt.
- Zorg er voor dat het strijkijzer op een stabiel oppervlak rust en gebruikt wordt.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het reservoir met water vult.



- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Het strijkijzer is niet bedoeld voor veelvuldig gebruik.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Temperatuurregelpknop
- Stoom aan/uitknop
- Watertankdeksel
- Stoomstootknop
- Waterreservoir
- Indicatie-lampje opwarmen
- Inklapbare handgreep
- Ontgrendeling voor de inklapbare handgreep
- Voltageselectieknop 110V ~ of 220-240V ~
- Anti-plak strijkzool

VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Lees alle veiligheidsinstructies goed door voordat u het strijkijzer in gebruik neemt.
- Reinig de zool met een zachte vochtige doek voordat u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt.
- Open het waterreservoir en vul het waterreservoir langzaam met schoon koud water met behulp van de bijgeleverde maatbeker.
- Zorg ervoor dat het strijkijzer is ingesteld op de juiste spanning voor het land waar u het gebruikt voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Bij het eerste gebruik kunnen er wat geurtjes of rook ontstaan als gevolg van de opwarming van het isolatiemateriaal.

GEBRUIK

- Zorg ervoor dat het strijkijzer is ingesteld op de juiste spanning voor het land waar u het gebruikt voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Klap de opvouwbare handgreep uit.
- Trek de afsluiting van het waterreservoir open en vul het strijkijzer met schoon koud water. Houdt het waterniveau in het waterreservoir in de gaten, zorg ervoor dat het strijkijzer niet te vol zit.
- Druk vervolgens de afsluiting van het waterreservoir goed dicht.
- Stel de temperatuurregelaar naar de juiste strijktemperatuur, zoals aangegeven op het kledingstuk.
- Zet het strijkijzer recht op en steek de stekker in een stopcontact.
- Het strijkijzer kan worden gebruikt na een opwarmtijd van ongeveer 2 minuten.
- Zet de stoom aan/uitknop aan als u met stoom wenst te strijken.
- Druk op de stoomknop voor sterke stoom. Deze sterke stoomknop werkt niet bij een lage temperatuur instelling.
- Wanneer u klaar bent met strijken, zet de temperatuurregelaar op OFF en zet stoom aan/uitknop op "O". Zet het strijkijzer recht op en haal de stekker uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Om schade aan de zoolplaat te vermijden, gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen om de zoolplaat schoon te maken.
- Maak gebruik van een wattenstaafje schoonged met een mild ontkalkingsmiddel voor het verwijderen van kalkaanslag in de stoom gaten.
- Gebruik een zachte vochtige doek om de behuizing van het apparaat te reinigen.

- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of staalwol om het apparaat schoon te maken.
- A la fin du repassage, mettez le bouton de commande de température sur OFF (Arrêt) et tournez le bouton de vapeur ON/OFF sur "O". Reposez l'appareil en position verticale et débranchez-le.

MILIEU




Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huishoudelijk worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou qu'il refroidit.
- Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- N'ouvrez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas le fer s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il fuit.
- Assurez-vous que le fer est utilisé sur une surface stable.
- Débranchez la fiche de la prise avant de remplir le réservoir d'eau.

-  La surface peut devenir chaude à l'usage.
- Le fer n'est pas destiné à une utilisation fréquente.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton de commande de température
- Bouton de vapeur ON/OFF (Marche/Arrêt)
- Couvercle du réservoir d'eau
- Bouton du jet de vapeur
- Réservoir d'eau
- Voyant de chauffe
- Poignée pliante
- Bouton de la poignée pliante
- Sélecteur de tension 110V~ or 220-240V~
- Semelle antiadhérente

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le fer.
- Nettoyez le patin avec un chiffon doux humide avant la première utilisation du fer.
- Retirez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez lentement le réservoir d'eau avec de l'eau propre froide en utilisant le verre doseur.
- Veillez à ce que le fer soit réglé sur la tension adéquate du pays d'utilisation avant de le brancher à la prise murale.
- Une odeur ou de la fumée peut se dégager au début à cause de la chauffe du matériau d'isolation.

UTILISATION

- Veillez à ce que le fer soit réglé sur la tension adéquate du pays d'utilisation avant de le brancher à la prise murale.
- Soulevez la poignée pliante si elle est en position pliée.
- Retirez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le fer avec de l'eau propre froide. Surveillez le niveau d'eau du réservoir d'eau, ne pas trop le remplir.
- Appuyez fermement sur le couvercle du réservoir d'eau pour le refermer.
- Faites glisser le bouton de commande de température sur la température requise pour le repassage, telle indiquée sur les instructions de repassage des étiquettes du vêtement.
- Posez le fer en position verticale et branchez-le à la prise murale.
- Le fer peut être utilisé après un temps de chauffe d'environ 2 minutes.
- Réglez le bouton du jet de vapeur ON/OFF (Marche/Arrêt) pour la vapeur, si le repassage à vapeur est requis.

- Appuyez sur le bouton du jet de vapeur pour une forte vapeur. Le jet de vapeur ne fonctionnera pas en position de température basse.
- A la fin du repassage, mettez le bouton de commande de température sur OFF (Arrêt) et tournez le bouton de vapeur ON/OFF sur "O". Reposez l'appareil en position verticale et débranchez-le.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Afin d'éviter d'endommager le patin, ne jamais utiliser d'objet tranchant ou d'ustensile métallique pour frotter le patin.
- Pour retirer le calcaire accumulé dans les trous de vapeur, utilisez un bout de coton humecté avec un mélange détartrant doux.
- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
- N'utilisez pas de détergents décapants ou de la laine de fer pour nettoyer le fer car cela pourrait érafler les surfaces.
- Videz l'eau restante dans le réservoir d'eau, ne pas laisser de l'eau rester dans le réservoir d'eau toute une nuit.
- Laissez toujours complètement refroidir le fer avant d'enrouler le cordon autour du patin.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränktem körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Öffnen Sie den Wasserbehälter nicht während des Betriebs.
- Verwenden Sie das Bügeleisen nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird.



- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.
- Das Bügeleisen ist nicht für regelmäßige Verwendung vorgesehen.

TEILEBESCHREIBUNG

- Temperaturregelung
- Dampf-EIN-/AUS-Knopf
- Wassertankdeckel
- Dampfstoß-Taste
- Wassertank
- Rote Kontrollleuchte
- Klappgriff
- Taste für Klapp-Griff
- Spannungswahlschalter 110 V~ oder 220-240V~
- Antihalt-Sohlenplatte

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme des Bügeleisens durch.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Fußplatte mit einem weichen und feuchten Tuch.

- Ziehen Sie den Wassertankdeckel heraus und füllen Sie langsam reines kaltes Wasser mit dem Messbecher in den Tank.
- Kontrollieren Sie, ob das Bügeleisen auf die korrekte Spannung für das Land eingestellt ist, bevor Sie den Netzstecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Geruchsentwicklung oder Rauch können durch das Aufwärmen des Isoliermaterials zu Beginn auftreten.

GEBRAUCH

- Kontrollieren Sie, ob das Bügeleisen auf die korrekte Spannung für das Land eingestellt ist, bevor Sie den Netzstecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Heben Sie den Klapp-Griff hoch, wenn er eingeklappt ist.
- Ziehen Sie den Wassertankdeckel heraus und füllen Sie das Bügeleisen mit reinem kaltem Wasser. Achten Sie auf den Wasserstand im Tank und überfüllen Sie ihn nicht.
- Drücken Sie den Wassertankdeckel fest, um ihn zu schließen.
- Schieben Sie den Temperaturregler auf die geeignete Bügeltemperatur, die in den Bügelanweisungen des Kleidungsstücks genannt wird.
- Stellen Sie das Bügeleisen in aufrechter Position hin und schließen Sie den Netzstecker an die Netzsteckdose an.
- Das Bügeleisen ist nach einer Aufwärmzeit von ca. 2 Minuten betriebsbereit.
- Stellen Sie den Dampf-EIN/AUS-Knopf auf Dampf, wenn mit Dampf gebügelt werden soll.
- Drücken Sie die Dampfstoß-Taste für einen starken Dampfstoß. Der Dampfstoß funktioniert bei niedriger Temperatureinstellung nicht.
- Stellen Sie nach dem Bügelein die Temperatureinstellung auf OFF und drehen Sie den Dampf-EIN/AUS-Knopf auf „O“. Stellen Sie das Gerät aufrecht hin und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Um Schäden an der Fußplatte zu vermeiden, kratzen Sie auf der Fußplatte nicht mit scharfen oder metallischen Gegenständen.
- Um Kalkablagerungen in den Dampföchern zu entfernen, verwenden Sie eine mit milder Entkalkungslösung getränkte Baumwollspitze.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen und feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Stahlwolle, um das Bügeleisen zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Leeren Sie verbleibendes Wasser aus dem Wassertank und lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wassertank stehen.
- Lassen Sie das Bügeleisen immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Kabel um die Fußplatte wickeln.

UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendo los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizado o se esté enfriando.
- No deje la plancha sin atención mientras esté conectada a la red de corriente.
- No abra el depósito de agua mientras se esté utilizando.
- No utilice la plancha si se cae, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas.
- Asegúrese de que la plancha se usa y reposa en una superficie estable.
- Quite el enchufe de la toma antes de llenar con agua el depósito.



- La superficie puede calentarse durante el uso.

Plancha

La plancha no está pensada para un uso regular.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Control de temperatura
- Botón ACTIVAR/DESACTIVAR vapor
- Tapa del depósito de agua
- Botón de chorro de vapor
- Depósito de agua
- Testigo de calentamiento
- Mango plegable
- Botón de plegado de mango
- Selector de tensión 110V~ o 220-240V~
- Placa antiadherente

ANTES DEL PRIMER USO

• Lea todas las instrucciones antes de usar la plancha.
• Limpie la placa con un trapo suave humedecido antes de usar la plancha por primera vez.
• Saque la tapa del depósito de agua y lílenlo lentamente con agua fría limpia usando el vaso medidor.
• Asegúrese de que la plancha esté en la tensión correcta para el país en el que la use antes de enchufarla a la toma de corriente.
• Los olores o humo inicial pueden producirse al principio, y se deben al calentamiento del material aislante.

USO

• Asegúrese de que la plancha esté en la tensión correcta para el país en el que la use antes de enchufarla a la toma de corriente.
• Levante el mango plegable si está plegado.
• Saque la tapa del depósito de agua y llene la plancha con agua fría limpia. Compruebe el nivel de agua en el depósito, no lo llene en exceso.
• Presione con firmeza la tapa del depósito de agua para cerrarla.
• Ponga el control de temperatura en la temperatura de planchado adecuada, según se indica en las instrucciones de planchado de la prenda.
• Ponga la plancha derecha y conéctela a una toma de corriente.
La plancha puede usarse pasado un tiempo de calentamiento de aproximadamente 2 minutos.
• Ponga el botón de ACTIVAR/DESACTIVAR vapor en vapor si precisa planchado con vapor.
• Pulse el botón de chorro de vapor para obtener mucho vapor. El chorro de vapor no funcionará en posiciones de baja temperatura.
• Cuando termine de planchar, ponga el mando de temperatura en APAGADO y ponga el botón de ACTIVAR/DESACTIVAR vapor en "0". Colóquela derecha y desenchufe el dispositivo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Desenchufe siempre el dispositivo y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
• Para evitar dañar la placa, no use nunca objetos afilados ni utensilios metálicos para rasparla.
• Para eliminar acumulaciones de cal en los agujeros para el vapor, use un bastoncillo de algodón humedecido con una solución descalcificadora suave.
• Use un trapo suave humedecido para limpiar el chasis del dispositivo.
• No use detergentes abrasivos ni lana de acero para limpiar la plancha, podría rayar las superficies.
• Vacíe cualquier resto de agua del depósito, no deje que el agua se quede por la noche en el depósito.
• Deje enfriar por completo la plancha antes de enrollar el cable alrededor de la placa.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza é manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade quando este estiver ligado ou a arrefecer.

Plancha de ferro

- Não deixe o ferro sozinho enquanto este estiver ligado à corrente eléctrica.
- Não abra o reservatório de água durante a utilização.
- Não utilize o ferro quando este tiver caído, se houver sinais visíveis de estragos ou se estiver a verter água.
- Certifique-se que o ferro será utilizado e colocado numa superfície estável.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório de água.

Símbolo de perigo

- A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Este ferro não se destina a utilizações frequentes.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Controlo da temperatura
- Botão de LIGAR/DESLIGAR o vapor
- Tampa do depósito da água
- Botão de jacto de vapor
- Depósito de água
- Lâmpada de calor
- Pega dobrável
- Botão de dobragem da pega
- Selector da tensão 110V~ ou 220-240V~
- Placa de aquecimento antiaderente

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o ferro.
• Limpe a placa de aquecimento com um pano suave húmido.
• Abra a tampa do depósito da água e encha o depósito da água lentamente com água fria limpá utilizando copo medidor.
• Certifique-se de que o ferro está definido na tensão correcta para o país em que se encontra antes de o ligar à tomada eléctrica.
• Poderá sentir um cheiro forte ou ver fumo no início, provocados pelo aquecimento do material isolador.

UTILIZAÇÃO

• Certifique-se de que o ferro está definido na tensão correcta para o país em que se encontra antes de o ligar à tomada eléctrica.
• Levante a pega dobrável, se estiver na posição dobrada.
• Abra a tampa do depósito da água e encha-o com água fria limpa. Verifique o nível da água no depósito da água, não o encha demais.
• Prima firmemente a tampa do depósito da água para o fechar.
• Deslize o controlo da temperatura para a temperatura de engomar apropiada, tal como indicado nas instruções para passar a ferro do vestuário.
• Coloque o ferro na posição elevada de descanso e ligue-o a uma tomada eléctrica.
• O ferro pode ser utilizado após um tempo de aquecimento de cerca de 2 minutos.
• Coloque o botão de LIGAR/DESLIGAR o vapor para a posição de ligado, se for necessário passar a ferro com vapor.
• Prima o botão de jacto de vapor para um vapor forte. O jacto de vapor não funcionará com uma temperatura baixa.
• Quando terminar de passar a ferro, coloque o controlo da temperatura em DESLIGADO e rode o botão de LIGAR/DESLIGAR o vapor para "0". Coloque o ferro na posição elevada de descanso e deslize o aparelho da tomada eléctrica.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
• Para evitar danos na placa de aquecimento, nunca utilize qualquer objeto afiado ou utensílio de metal para raspar a placa de aquecimento.
• Para remover a acumulação de calamina nas ranhuras do vapor, utilize uma cotonete de algodão humedecida com uma solução de descalcaminagem.
• Utilize um pano suave húmido para limpar a estrutura do aparelho.
• Não utilize qualquer detergente abrasivo ou esfregão palha-de-aço para limpar o ferro, dado que poderiam arranhar as superfícies.
• Esvazie qualquer água restante no depósito da água, não a deixe ficar no depósito de um dia para o outro.
• Deixe sempre o ferro arrefecer completamente antes de enrolar o cabo de alimentação em redor da placa de aquecimento.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in

- sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è alimentato o si sta raffreddando.
- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla presa di rete.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se sono visibili segni di danneggiamento o se presenta perdite d'acqua.
- Accertarsi che il ferro da stiro venga utilizzato e che appoggi su una superficie stabile.
- Rimuovere la spina dalla presa di rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.

Símbolo de perigo

- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Il ferro da stiro non è destinato ad un uso assiduo.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Comando temperatura
- Tasto vapore ON/OFF
- Coperchio contenitore dell'acqua
- Tasto getto di vapore
- Serbatoio dell'acqua
- Spia riscaldamento
- Impugnatura pieghevole
- Tasto ripiegamento impugnatura
- Selettore di tensione 110 V~ o 220-240m V~
- Soletta antiaderente

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il ferro da stiro.
• Pulire la piastra con un panno umido morbido prima di utilizzare il ferro per la prima volta.
• Estrarre il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire lentamente il contenitore dell'acqua con acqua fredda pulita con il misurino.
• Controllare che il ferro da stiro sia regolato sulla tensione corretta per il Paese di utilizzo prima di inserire la spina nella presa.
• Un leggero odore o fumo si possono sprigionare all'inizio a causa del riscaldamento del material isolante.

USO

• Controllare che il ferro da stiro sia regolato sulla tensione corretta per il Paese di utilizzo prima di inserire la spina nella presa.
• Estrarre l'impugnatura pieghevole se essa si trova in posizione ripiegata.
• Estrarre il coperchio del contenitore dell'acqua e riempire il ferro da stiro con acqua fredda pulita. Non superare il livello indicato nel contenitore dell'acqua.
• Premere con forza il coperchio del contenitore dell'acqua per bloccarlo in posizione corretta.
• Portare il comando temperatura sulla posizione di stiratura corretta come indicato nelle istruzioni di stiratura dei vari indumenti.
• Far riposare il ferro da stiro in posizione verticale e inserire la spina in una presa.
• È possibile utilizzare il ferro dopo un tempo di riscaldamento di circa 2 minuti.
• Portare il tasto ON/OFF su vapore se si desidera stirare a vapore.
• Premere il tasto getto di vapore per ottenere un forte getto di vapore. Il getto di vapore non funziona alle basse temperature.
• Al termine della stiratura, portare il comando di temperatura su OFF e portare il tasto vapore ON/OFF su "0". Far riposare il ferro da stiro in posizione verticale e sfilare la spina dalla presa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Sfilare sempre la spina dalla presa e lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo.
• Per non danneggiare la piastra, non utilizzare mai oggetti acuminati o utensili in metalli per pulire la piastra.
• Per rimuovere depositi di calcare nei fori di passaggio del vapore, utilizzare un bastoncino per la pulizia delle orecchie inumidito con una soluzione analcicare.
• Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido umido.
• Non utilizzare detergenti abrasivi o lana d'acciaio per pulire il ferro da stiro per non graffiare le superfici.
• Svuotare e rabboccare acqua dal contenitore dell'acqua; non lasciare l'acqua nel contenitore dell'acqua per tutta la notte.
• Lasciar raffreddare sempre completamente il ferro da stiro prima di riavvolgere il cavo intorno alla piastra.

AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtssladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.

- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är spänningsatt eller svalnar.
- Lämma inte järnet obevakat när det är anslutet till elnätet.
- Öppna inte vattenbehållaren under användning.
- Använd inte strykjärnet när det har tappats, om det finns synliga skador eller om det läcker.
- Se till att järnet används och vilar på ett stabilt underlag.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls med vatten.

Strykjärnet

- Ytan kan bli varm vid användning.
- Strykjärnet är inte avsett för regelbunden användning.

BESKRIVNING AV DELAR

- Temperaturreglage
- Knapp förånga PÅ/AV
- Lock till vattentank
- Ångpuffknapp
- Vattentank
- Uppvärmningslampa
- Vikbarhandtag
- Frikopplingsknapp till handtaget
- Spänningsväljare 110V~ eller 220-240V~
- Nonstick-stryksula

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

• Läs alla instruktioner noggrant innan du använder strykjärnet.
• Rengör stryksulan med en mjuk, fuktig trasa innan du använder strykjärnet för första gången.
• Dra ut locket till vattenbehållaren och fyll behållaren långsamt med rent, kallt vatten med hjälp av måttglaset.
• Se till att strykjärnet är inställt på rätt spänning för det land där det ska användas innan du sätter in kontakten i vägguttaget.
• Lukt eller rök kan uppstå till en början, tillföljd av uppvärmningen av det isolerande materialet.

ANVÄNDNING

• Se till att strykjärnet är inställt på rätt spänning för det land där det ska användas innan du sätter in kontakten i vägguttaget.
• Lyft upp det vikbara handtaget om det är i nedfällt läge.
• Dra ut locket till vattenbehållaren och fyll på strykjärnet med rent, kallt vatten.Kontrollera vattennivån i behållaren, ochfyll inte på för mycket.
• Tryck in locket till vattenbehållaren ordentligt för att stänga det.
• Skjut temperaturreglaget till rätt stryktemperatur, som anges i plaggets strykinstruktioner.
• Ställ strykjärnet i upprätt position och stick in kontakten i ett vägguttag.
• Strykjärnet kan användas efter en uppvärmningstid på ungefär 2 minuter.
• Ställ in PÅ/AV-knappen för ånga i läge ON (PÅ) om du vill stryka med ånga.
• Tryck in ångpuffknappen om du vill ha en stark puff av ånga. Ångpuffknappen fungerar inte vid låga temperaturer.
• När du har slutat att stryka ska du ställa in temperaturreglaget i läge OFF (AV)och vrida PÅ/AV-knappen för ånga till läge "0". Ställ strykjärnet i upprätt position och dra ur kontakten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Dra alltid ur kontakten och låt strykjärnet svalna helt före rengöring.
• För att undvika skador på stryksulan ska du aldrig använda vassa föremål eller metallverktyg för att skrapa på stryksulan.
• För att ta bort kalkbeläggningar i ånghalten kändu använda en bomullstopp som fuktats med en mild avkalkningslösnig.
• Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra strykjärnets kåpa.
• Använd aldrig något slipande rengöringsmedel eller stålull för att rengöra strykjärnet, eftersom ytna kan repas.
• Töm ut kvarvarande vatten ur vattentanken; se till att det inte finns kvar något vatten i vattentanken över natten.
• Låt alltid strykjärnet svalna helt innan du virar upp sladden runt stryksulan.

OMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Då ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

PL Instrukcje użytkownika

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.

- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest zasilane lub gdy stygnie.
- Nie pozostawiać podłączonego do zasilania żelazka bez nadzoru.
- Nie otwierać zbiornika na wodę podczas użytkowania
- Nie używać żelazka po jego upadku, jeśli istnieją widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka.
- Żelazko musi być używane oraz odkładane na stabilnej powierzchni.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed napełnieniem wodą zbiornika na wodę.

Strykiżelazko

- Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.
- Żelazko nie jest przeznaczone do ciągłego użytku.

OPIS CZĘŚCI

- Regulator temperatury
- Włącznik/wyłącznik pary
- Pokrywa zbiornika na wodę
- Przycisk wyrzutu pary
- Zbiornik na wodę
- Kontrolka nagrzewania
- Składany uchwyty
- Przycisk składania uchwyty
- Przełącznik napięcia 110 V~ lub 220–240 V~
- Nieprzywierająca do tkanin stopa żelazka

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

• Przed rozpoczęciem korzystania z żelazka należy zapreczytać wszystkie instrukcje.
• Przed pierwszym użyciem żelazka, stopę żelazka należy wyczerścić miękką i wilgotną szmatką.
• Należy wyciągnąć pokrywę zbiornika na wodę i pozwoli wlać do niego czystą zimną wodę za pomocą miarki.
• Przed podłączeniem żelazka do gniazda elektrycznego upewnij się, że ustawione napięcie żelazka jest właściwe dla kraju jego użytkowania.
• Na początku użytkowania może się wydobywać specyficzny zapach lub dym ze względu na nagrzanie materiału izolacyjnego.

UŻYTKOWANIE

• Przed podłączeniem żelazka do gniazda elektrycznego upewnij się, że ustawione napięcie żelazka jest właściwe dla kraju jego użytkowania.
• Unieś składany uchwyt, jeśli znajduje się on w pozycji złożonej.
• Wyciągnij pokrywę zbiornika na wodę i wlej do niego czystą zimną wodę. Zwróć uwagę na oznaczenie poziomu wody na zbiorniku; nie przepelniaj.
• Naciśnij mocno pokrywę zbiornika na wodę, aby ją zamknąć.
• Przesuń regulator temperatury do pozycji odpowiedniej temperatury prasowania, zgodnie ze wskazaniem na metce ubrania z instrukcjami dotyczącymi prasowania.
• Ustaw żelazko w pozycji pionowej i podłącz do gniazda elektrycznego.
• Z żelazka można zacząć korzystać po upływie czasu nagrzewania wynoszącego około 2 minuty.
• Ustaw włącznik/wyłącznik pary w pozycji pary, jeśli wymagane jest prasowanie z parą.
• Naciśnij przycisk wyrzutu pary w celu uzyskania silnego strumienia pary. Wyrzut pary nie działa przy ustawieniu niskiej temperatury.
• Po zakończeniu prasowania ustaw regulator temperatury w pozycji wyłączenia, a włącznik/wyłącznik pary w pozycji „0”. Ustaw urządzenie w pozycji pionowej i odłącz od zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
• Aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka, nie należy nigdy jej skrobać ostrymi przedmiotami ani metalowymi przyrządami.
• W celu usunięcia nagromadzonego kamienia z otworów par należy użyć patyczka do uszu nawilżonego łagodnym roztworem do usuwania kamienia.
• Obudowę urządzenia należy czyścić miękką i wilgotną szmatką.
• Do czyszczenia żelazka nie należy używać żrących detergentów ani druciaków, ponieważ mogą one porysować jego powierzchnię.
• Ze zbiornika należy wylewać pozostającą wodę; nie należy jej zostawiać w zbiorniku na wodę.
• Przed owinięciem kabla wokół stopy żelazka urządzenie należy zawsze odstawić do całkowitego ostygnięcia.

ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego

Jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenašejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nechávejte spotřebič a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let, když se nahřívá a chladne.
- Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je připojena do sítě.
- Během žehlení nádržku s vodou neotevírejte.
- Žehličku nepoužívejte, pokud spadla na zem, vykazuje viditelné známky poškození nebo z ní uniká voda.
- Zajistěte, aby byla žehlička používána a odkládána na pevném povrchu.
- Řdive než naplníte nádržku vodou, vyjměte zástrčku ze zásuvky.

Povrch

- Povrch může být během používání horký.
- Žehlička není vhodná pro časté používání.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Ovládní teploty
- Tlačítko Zapnout/Vypnout páru
- Kryt nádrže na vodu
- Tlačítko dávkování páry
- Nádrž na vodu
- Kontrolka ohřevu
- Skládací rukojeť
- Tlačítko skládání rukojeti
- Volič napětí 110 V~ nebo 220-240 V~
- Nepřilnavá žehlicí plocha

PRĚD PRVNÍM POUŽITÍM

• Před použitím žehličky čtěte pozorně veškeré instrukce.
• Před prvním použitím žehličky vyčistěte žehlicí plochu pomocí vlhké utěrky.
• Otevřete kryt nádrže na vodu a pomalu za pomoci odměry nádrž naplňte čistou studenou vodou.
• Zkontrolujte, zda je žehlička nastavená na správné napětí v zemi použití, ještě než ji zasunete do síťové zásuvky.
• Zpočátku se může objevit zápach nebo kouř, což je způsobeno zahříváním izolačního materiálu.

POUŽITÍ

• Zkontrolujte, zda je žehlička nastavená na správné napětí v zemi použití, ještě než ji zasunete do síťové zásuvky.
• Zvedněte skládací rukojeť, pokud je ve složené pozici.
• Sejměte kryt nádrže na vodu a žehličku naplňte čistou studenou vodou. Sledujte hladinu vody ve vodní nádrži. Nepřepínejte ji?
• Pro zavření pevné zácládky kryt nádrže na vodu.
• Ovládací teploty nastavte na přímenou teplotu žehlení dle pokynů na gdném kusu oblečení.
• Žehličku postavte do vzpřímené polohy a zapojte ji do síťové zásuvky.
• Žehličku lze začít používat po zahřátí, které trvá přibližně 2 minuty.
• Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT páru nastavte do polohy pára, pokud chcete k žehlení využít páru.
• Pro sinou páru stiskněte tlačítko dávkování páry. Dávkování páry nebude fungovat při nízkém nastavení teploty.
• Po skončení žehlení nastavte ovládací teploty do polohy VYPNUTO a tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT páru otočte do polohy „0“. Ponechte ve vzpřímené poloze a vytáhnete ze síťové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

• Před čištěním vždy vytáhnete zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.
• Abyste se vyhnuli poškození žehlicí plochy, nikdy nepoužívejte žádné ostré či kovové předměty k jejímu oškábání.
• Pro odstranění vápenatých usazenin v parním otvorcích použijte bavlněný ústřížek látky navlhčený v jemném odvěracím roztoku.
• Pro čištění krytu přístroje použijte vlhkou utěrku.
• Nepoužívejte žádné abrazivní čističí prostředky nebo drátěnku k čištění žehličky, protože ji to může poškodat.
• Vylijte zbývající vodu z vodní nádrže a nenechávejte ji v žehličce přes noc.
• Před navjímáním přívodní šňůry kolem žehličky ji vždy ponechte zcela zchladnout.

PROSTRĚDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domácího odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrná místa k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné.

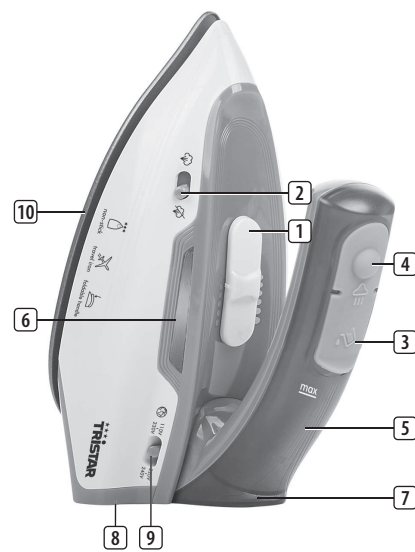
★★★ TRISTAR

EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
PT | Manual de utilizador
IT | Manuele utente
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie



ST-8132

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI




Recykláci použitých domácich spotrebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Počas používania alebo chladnutia spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Žehličku zapojenú do elektrickej siete nenechávajte bez dozoru.
- Počas používania neotvárajte nádržku na vodu.
- Žehličku nepoužívajte, keď spadla, keď sú viditeľné známky poškodenia alebo keď z nej vyteká voda.
- Dbajte na to, aby ste žehličku používali a ukladali na stabilnú plochu.
- Pred plnením vodnej nádržky vodou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

-  Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Žehlička nie je určená na pravidelné používanie.

POPIS KOMPONENTOV

1. Regulator teploty
2. Tlačidlo Zapnutie/Vypnutie pary
3. Kryt vodnej nádržky
4. Tlačidlo parného rázu
5. Nádržka na vodu
6. Kontrolka ohrievania
7. Skladacia rukoväť
8. Tlačidlo skladanie rukoväti
9. Volič napätia 110 V~ alebo 220-240 V~
10. Nelepiavá žehliaca plocha

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne si prečítajte všetky inštrukcie pred použitím žehličky.
- Vyčistite podložku jemnou utierkou a handričkou predtým, ako bude žehlička použitá po prvýkrát.
- Vytiahnite kryt vodnej nádržky a pomaly naplňte vodnú nádržku čistou studenou vodou použitím odmerného pohára, šálky.
- Skontrolujte, či je žehlička nastavená na napätie v krajine používania a až potom ju zapojte do sieťovej zásuvky.
- Na začiatku sa môže rozšíriť a šíriť zápach alebo dym, pretože je to spôsobené zahrievaním izolačného materiálu.

POUŽÍVANIE

- Skontrolujte, či je žehlička nastavená na napätie v krajine používania a až potom ju zapojte do sieťovej zásuvky.
- Zdvihnite skladaciu rukoväť, pokiaľ je v zloženej polohe.
- Vytiahnite kryt vodnej nádržky a žehličku naplňte čistou studenou vodou. Sledujte hladinu vody vo vodnej nádržke a neplňte ju nadmerne.
- Na zatvorenie silno stlačte kryt nádržky na vodu.
- Ovládač teploty posuňte na príslušnú teplotu žehlenia podľa pokynov na informačnom štítku bielizne.
- Žehličku postavte do vzpriamenej polohy a zapojte ju do sieťovej zásuvky.
- Žehlička sa dá použiť po čase zahrievania, ktorý trvá asi 2 minúty.
- Tlačidlo Zapnúť/vypnúť paru nastavte do polohy para, pokiaľ chcete používať žehlenie parou.
- Na dosiahnutie silného tlaku pary stlačte tlačidlo uvoľnenia pary. Uvoľnenie pary nebude fungovať, pokiaľ je nastavená príliš nízka teplota.
- Keď skončíte so žehlením, nastavte ovládač teploty do polohy VYP, a tlačidlo Zapnutia/vypnutia pary nastavte do polohy „0“. Nechajte stáť vo vzpriamenej polohe a spotrebič vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy odpojte spotrebič a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Aby ste sa vyhnili poškodeniu podložky, nikdy nepoužívajte žiadne ostré predmety a objekty alebo kovové riady a potreby na čistenie a škrabanie podložky.
- Aby ste odstránili narastajúci a vytvárajúci sa vodný kameň v otvoroch pary, použite konček vaty namočenej do jemného, mierneho roztoku na odvápnenie.
- Použite jemnú a hebkú mierne navlhčenú handričku na vyčistenie plášťa, puzdra spotrebiča, zariadenia.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne a brúsne hrubé čistiace prostriedky alebo drôtenku na čistenie riadu na vyčistenie žehličky, pretože to môže poškrabať a zničiť povrchy.
- Vyprázdňte akúkoľvek zostávajúcu vodu z vodnej nádržky, nenechávajte vodu počas noci v nádržke na vodu.
- Vždy nechajte žehličku úplne vychladnúť pred ovinutím a zavinutím kábla okolo platne, podložky.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



■ Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.